

**SWARDMAN**

**ELECTRA<sup>2.0</sup>**



**INSTRUKCJA OBSŁUGI - kosiarka wrzecionowa**

ELECTRA<sup>2.0</sup>



<b>Treść</b>	<b>3</b>
<b>Instrukcja bezpieczeństwa</b>	<b>4</b>
<b>Informacje podstawowe</b>	<b>5</b>
<b>Zawartość opakowania</b>	<b>6</b>
<b>Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące kosiarki wrzecionowej</b>	<b>7</b>
<b>Specyfikacje techniczne</b>	<b>9</b>
<b>Opis produktu / wyjaśnienia</b>	<b>10</b>
<b>Uruchomienie</b>	<b>12</b>
<b>Konserwacja</b>	<b>14</b>
<b>Podziękowanie</b>	<b>15</b>
<b>Usterki i ich usuwanie</b>	<b>16</b>
<b>Informacje o gwarancji</b>	<b>17</b>
<b>Akcesoria i informacje o producencie</b>	<b>18</b>
<b>Deklaracja zgodności</b>	<b>19</b>
<b>Opis i zastosowanie produktu</b>	<b>22</b>
<b>Specyfikacje techniczne</b>	<b>23</b>
<b>Wyjaśnienia do obrazków nr 1 i 2</b>	<b>24</b>
<b>Montaż kaset regeneracyjnych</b>	<b>25</b>
<b>Konserwacja</b>	<b>26</b>
<b>Usterki i ich usuwanie</b>	<b>26</b>



**Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi od pierwszej strony do ostatniej.**

## Ostrzeżenia umieszczone na kosiarce:



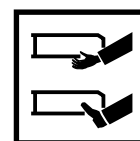
**OSTRZEŻENIE!**



**PRZECZYTAJ  
INSTRUKCJĘ  
OBSŁUGI!**



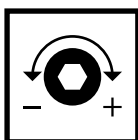
**UWAGA  
ODLATUJĄCE  
PRZEDMIOTY!**



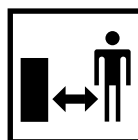
**TRZYMAJ RĘCE  
I NOGI Z  
DALA OD NOŻY**



**NIE PODNOŚ KOSIARKI  
ZA RĄCZKĘ**



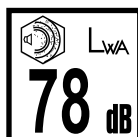
**ŚRUBA BLOKUJĄCA**



**NIE JESTEŚ  
OPERATOREM,  
TRZYMAJ SIĘ Z DALA!**



**MAGNES**



**GWARANTOWANY  
POZIOM WYDAJNOŚCI  
AKUSTYCZNEJ**



- Przeczytaj instrukcję obsługi, zanim zaczniesz używać urządzenia.
- Osoby trzecie muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Ze względów bezpieczeństwa korzystanie z kosiarki jest zabronione dzieciom i młodzieży poniżej 16 roku życia, jak również osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych mogą obsługiwać kosiarkę wyłącznie pod nadzorem osoby upoważnionej, aby zapewnić, że nie bawią się nią.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby dokładnie zrozumieć, jak prawidłowo i bezpiecznie używać swoją kosiarkę. W przeciwnym wypadku istnieje poważne ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Instrukcję obsługi należy uważać za część kosiarki i zachować ją, nawet w wypadku przekazania kosiarki osobie trzeciej.

Prawą i lewą stronę w instrukcji należy rozumieć z punktu widzenia operatora podczas jazdy wprzód.

Używanie kosiarki w sposób sprzeczny z niniejszą instrukcją lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i serwisu może spowodować utratę gwarancji.

Kosiarki wrzecionowe Swardman model E 45S oraz E 55S są przeznaczone wyłącznie do koszenia trawników w prywatnych ogrodach i ogrodach wokół domu o łącznej powierzchni do 1 700 m<sup>2</sup> lub przez 100 motogodzin na rok. Zastosowanie do innych celów jest uważane za sprzeczne z celem użycia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia kosiarki wskutek nieprzestrzegania niniejszych instrukcji. Za takie ryzyko odpowiada wyłącznie użytkownik. Ścisłe przestrzeganie instrukcji obsługi, serwisu i napraw podanych przez producenta jest także istotnym elementem użytkowania maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem.

Niniejsza kosiarka wrzecionowa może być używana, konserwowana i naprawiana wyłącznie przez osoby, które dokładnie zapoznały się z jej właściwościami technicznymi i instrukcją bezpieczeństwa.

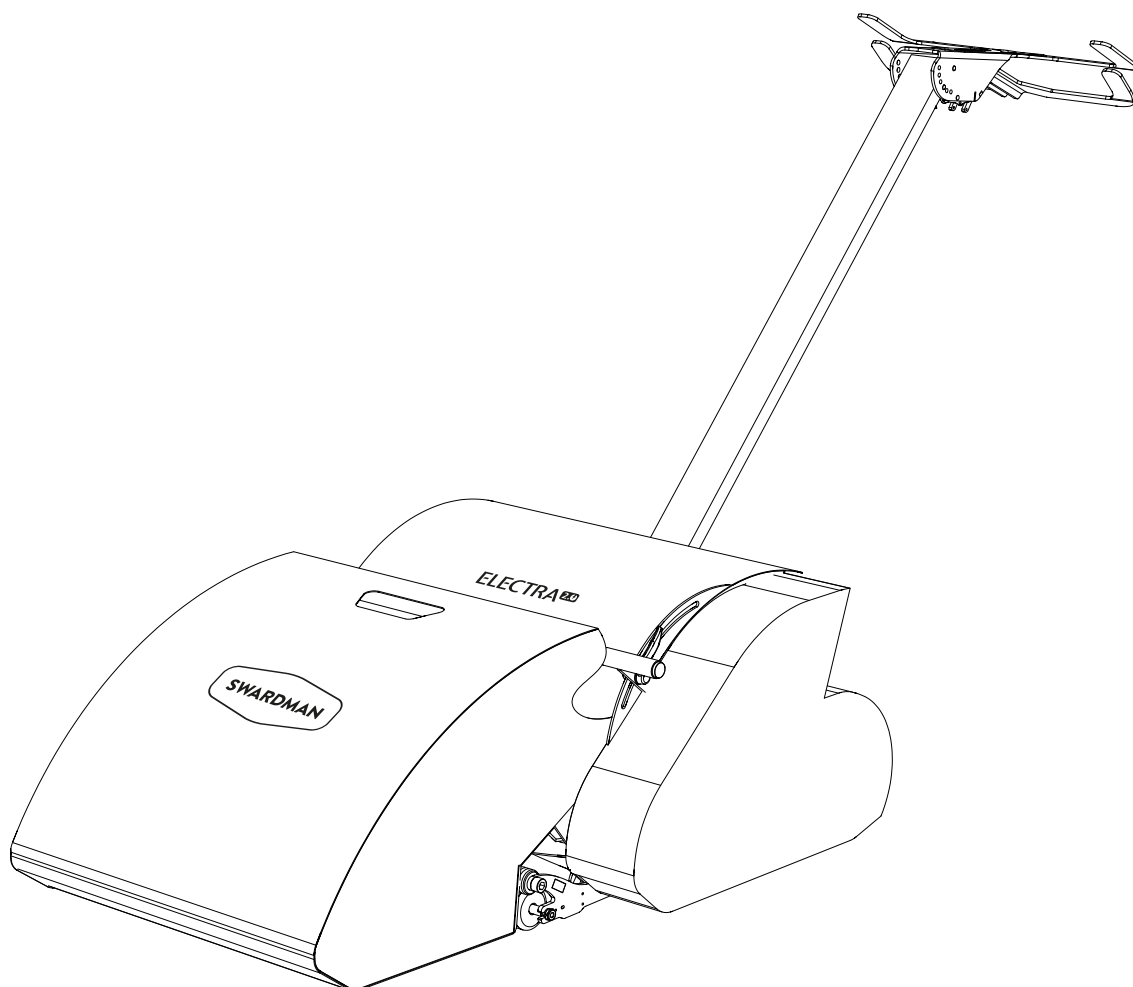


### **Informacje bezpieczeństwa są oznaczone następującym symbolem**

Dla własnego bezpieczeństwa zwróć szczególną uwagę na sekcje oznaczone tym symbolem!



## Zawartość opakowania

1. Kosiarka
2. Kosz do trawy
3. Narzędzia
4. Ładowarka
5. Instrukcja obsługi
6. Instrukcja - szybki start





## Podstawowe instrukcje

- Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi kosiarki uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Zapamiętaj, że użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność nie tylko za zdrowie innych osób i ich mienia, ale także za wypadki, które miały miejsce w związku z obsługą urządzenia.
- Niniejsza instrukcja jest nieodzowną częścią maszyny i musi zostać przekazana każdemu użytkownikowi.
- Ze względów bezpieczeństwa korzystanie z kosiarki jest zabronione dzieciom i młodzieży poniżej 16 roku życia, jak również osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych mogą obsługiwać kosiarkę wyłącznie pod nadzorem osoby upoważnionej, aby zapewnić, że nie bawią się z nią.
- Prosimy o wyjaśnienie wszystkich możliwych zagrożeń i sposobów ich zapobiegania każdemu, kto będzie obsługiwał niniejszą kosiarkę.
- Przechowuj kosiarkę w zabezpieczonym miejscu. Nieużywaną kosiarkę należy przechowywać w suchym i zamkniętym miejscu o temperaturze powyżej 10 °C, do którego nie mają dostępu dzieci.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas pracy z kosiarką zawsze noś rękawice ochronne.
- W razie nieprzerwanej, dwugodzinowej pracy z urządzeniem zrób sobie przerwę bezpieczeństwa.
- Kosiarka jest przeznaczona do koszenia trawników w prywatnych ogrodach i ogrodach wokół domów mieszkalnych o łącznej powierzchni poniżej 1 700 m<sup>2</sup> lub przez 100 motogodzin na rok.
- Do maszyny należy nie dodawać żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Swardman.
- Nieprzestrzeganie tych zasad może prowadzić do utraty gwarancji.
- Kosiarka nie może być używana do koszenia powierzchni nie będących trawnikiem lub zawierających więcej niż 20% roślin nie będących trawami.
- Aby uzyskać możliwie jak najwyższą jakość cięcia, polecamy koszenie 2x w tygodniu na wysokość 20–25 mm.
- Wynik, podobnie jak wytrzymałość akumulatora, zależy od lokalnych warunków, gęstości i składu trawy.
- Nigdy nie koś, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta.
- Przed każdym koszeniem i podczas koszenia upewnij się, że na trawniku nie znajdują się żadne obce lub niepożądane przedmioty mogące spowodować uszkodzenie kosiarki lub obrażenia ciała. Chodzi przede wszystkim o kamiki, gałęzie, zabawki, druty, sznurki, węże itp.
- Przed koszeniem należy założyć bezpieczne buty i długie spodnie.
- Nie koś w butach otwartych ani w sandałach.
- Przed użyciem kosiarki sprawdź, czy jest w odpowiednim stanie technicznym.
- Szczególną uwagę poświęć wrzecionu, nożu, połączeniom śrubowym i paskowi.
- W wypadku uszkodzenia lub zużycia wymienionych części, należy je natychmiast naprawić, oddać do naprawy lub wymienić.
- Do napraw i konserwacji używaj jedynie oryginalnych i zatwierdzonych części marki Swardman.
- **Akumulatory**
  -  Niebezpieczeństwo pożaru!
  - Przed pierwszym użyciem należy sformatować akumulator. Podłącz kosiarkę do ładowarki i naładuj akumulator do 100% pojemności.
  - Nigdy nie przechowuj kosiarki z akumulatorem w pobliżu kwasów i materiałów łatwopalnych.
  - Akumulator należy ładować tylko przy użyciu dołączonej ładowarki Swardman. Inne ładowarki mogą spowodować uszkodzenie akumulatora, a nawet pożar.
  -  Niebezpieczeństwo wybuchu!
  - Chroń akumulator przed gorącem i ogniem.
  - Temperatura robocza kosiarki akumulatorowej to 5 °C do 40 °C.
  - Regularnie sprawdzaj stan kabla ładującego pod kątem oznak uszkodzenia lub wieku (łamliwość). Używaj kabla tylko wtedy, kiedy jest w dobrym stanie.
  - Dołączona ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów będących częścią opakowania.
  - Nigdy nie pozostawiaj kosiarki podłączonej do ładowarki przez długi czas. Po całkowitym naładowaniu odłącz ładowarkę od kosiarki.
  - Nowa ładowarka już nie pozwala użytkownikowi wybrać wartość prądu ładowania. Ładowarka wybiera go sama. Należy używać wyłącznie oryginalnych ładowarek (tą, którą otrzymasz razem z kosiarką) - jak napisano powyżej.
  - Jeśli podczas koszenia kosiarka pokazuje pełny poziom naładowania akumulatora (świecą wszystkie diody), a nagle kilka diod gaśnie na raz, nie chodzi o usterkę, ale o normalną cechę baterii LiFePO.

## Obsługa

- Koś trawnik tylko przez dzień lub przy wystarczającym sztucznym oświetleniu.
- Prędkość napędu kosiarki powinna odpowiadać tempu Twojego marszu.
- **Głównym sposobem regulacji prędkości kosiarki są przyciski plus (+) i minus (-) obr. 5. Liczba cięć na 1 metr i jakość koszenia pozostają niezmienione. Prędkość można regulować także za pomocą dźwigni napędu, np. przy zmianie kierunku jazdy.**
- Zawsze zachowuj bezpieczną postawę podczas koszenia zboczy.
- Uważaj podczas zmian kierunku jazdy lub skręcania na zboczu.
- Z powodów bezpieczeństwa nie koś zboczy o kątach nachylenia ostrzejszych niż 25°.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas obracania się lub jazdy w tył.
- Podczas koszenia zawsze przyjmuj naturalną postawę ciała i utrzymuj stabilną pozycję przez cały czas pracy.
- Podczas koszenia zachowaj bezpieczną odległość od kosiarki wskazaną przez rączkę.
- W przypadku przenoszenia kosiarki w inne miejsce, ładowania jej do pojazdu lub przejazdu przez obszar bez trawnika zawsze poczekaj, aż wrzeczono kosiarki się zatrzyma.
- Nigdy nie przenoś ani nie podnoś kosiarki, jeżeli silniki urządzenia są w ruchu.
- Nigdy nie włączaj kosiarki, jeśli kosz na trawę nie jest prawidłowo przymocowany lub w wypadku braku lub uszkodzeń innych elementów zabezpieczenia.
- Kosiarkę uruchamiaj tylko w pozycji roboczej, nigdy, gdy jest na boku lub do góry nogami.
- Podczas uruchamiania kosiarki zawsze upewnij się, że Twoje dłonie i nogi znajdują się w bezpiecznej odległości od elementów tnących.
- Nigdy nie dotykaj elementów tnących, jeżeli silnik urządzenia jest w ruchu.
- Nigdy nie reguluj ani nie czyść elementów tnących, jeśli silnik jest w ruchu.
- Wyłącz silnik wyłącznikiem zawsze **(12) obr. 2** zawsze, kiedy:
  - Sprawdzasz, czyścisz lub przeprowadzasz konserwację jakiegokolwiek części kosiarki.
  - Usuwasz jakiegokolwiek niepożądane przedmioty z wrzeciona.
- W przypadku blokady elementów koszących lub napędu, należy natychmiast wyłączyć kosiarkę, ustalić przyczynę blokady, usunąć ją i przed ponownym uruchomieniem sprawdzić, czy nie doszło do jakichkolwiek uszkodzeń. Jeśli po ponownym włączeniu odczuwasz silniejsze wibracje, wyłącz kosiarkę i skontaktuj się z serwisem Swardman.
- Rączka kaset wymiennych nie służy do obsługi urządzenia, ale wyłącznie do wyjmowania i wkładania kaset. W razie obsługi urządzenia za pomocą uchwytu kasety może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia ustawienia cięcia lub innych funkcji kaset.

## Przechowywanie i konserwacja

- Upewnij się, że wszystkie śruby są odpowiednio dokręcone.
- Z powodów bezpieczeństwa wymieniaj uszkodzone części na nowe.
- Przy konserwacji i serwisowaniu kosiarki zawsze noś rękawice ochronne.
- Konserwację i serwis urządzenia zawsze wykonuj przy wyłączonym silniku i wyłączonym głównym wyłączniku.
- Nie czyść kosiarki pod bieżącą wodą ani wodą pod ciśnieniem.
- Z powodów bezpieczeństwa i niezawodności należy używać wyłącznie oryginalnych części marki Swardman.
- Upewnij się, że temperatura w miejscu przechowywania nie spada poniżej 10 °C i nie przekracza 50 °C.



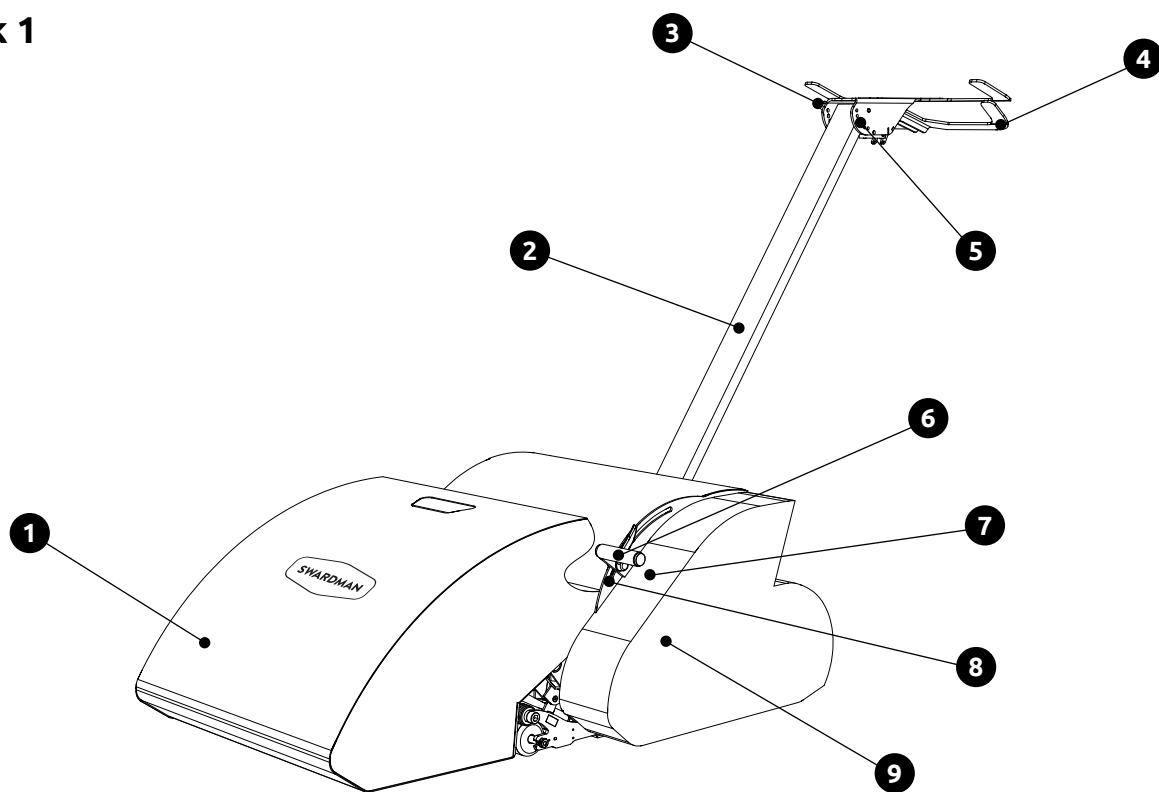
Kosiarka wrzecionowa	Electra 2.0 45	Electra 2.0 55
Numer	A45 S	A55 S
Maksymalna prędkość robocza (km.h <sup>-1</sup> )	5,3	5,3
Szerokość koszenia (cm)	44,5	54,5
Wysokość koszenia (mm)	4 – 45	4 – 45
Liczba cięć/metr (wrzeciono 5ostrzowe)	60	60
Pojemność kosza na trawę (l)	40	50
Waga (kg)	53	59
Maksymalna szerokość całkowita (cm)	59	69
Napięcie robocze (V)	24	24
Deklarowany poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy operatora <sup>1</sup> L <sub>pAd</sub> (dB)	67 + 2	67 + 2
Gwarantowany poziom wydajności akustycznej <sup>2</sup> A L <sub>WA,G</sub> (dB)	78	78
Deklarowana całkowita wartość przyspieszenia drgań przenoszonych na ramię operatora <sup>3</sup> a <sub>hvd</sub> (m.s <sup>-2</sup> )	maks. 2,5	maks. 2,5
Numer seryjny kosiarki	Patrz dane na tabliczce	

<sup>1</sup> mierzone zgodnie z ČSN EN ISO 5395-1, Załącznik F i ČSN EN ISO 11201: kwiecień 2010

<sup>2</sup> mierzone zgodnie z NV nr 9/2002 Dz.u. dyrektywa 2000/14/ES

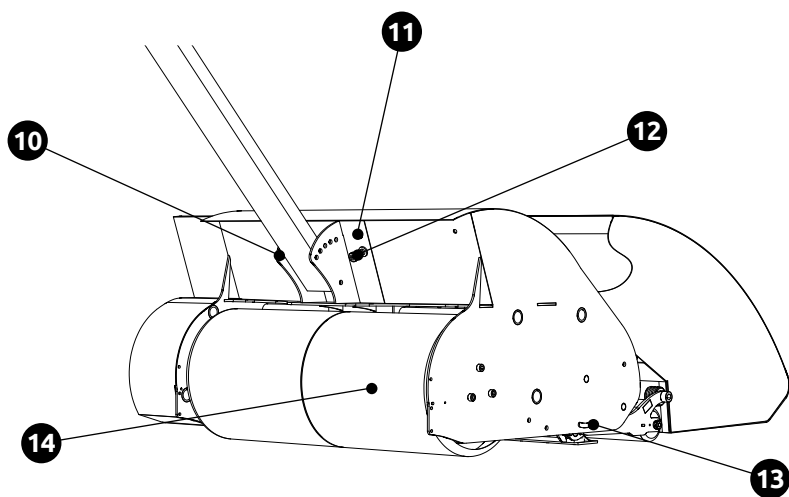
<sup>3</sup> mierzone zgodnie z ČSN EN ISO 5395-1, Załącznik G i ČSN EN ISO 20643

Obrazek 1



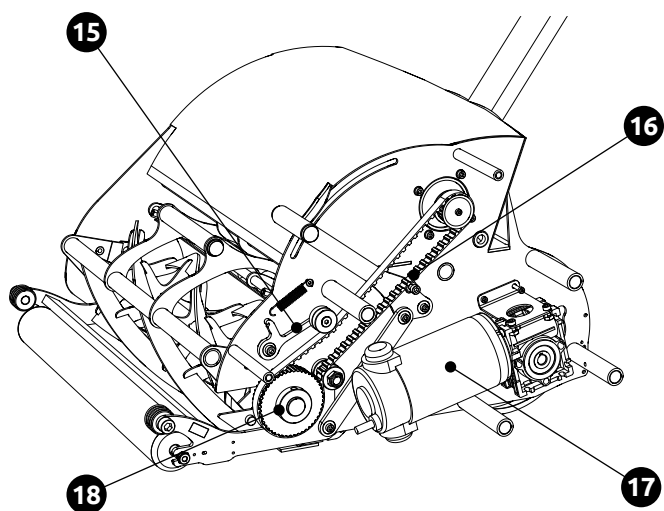
- 1 Kosz do trawy
- 2 Rączka
- 3 Dźwignia sterowania wrzecionem
- 4 Dźwignia sterowania napędem
- 5 Regulacja wysokości rączki
- 6 Dźwignia regulująca wysokość koszenia
- 7 Wskaźnik wysokości koszenia
- 8 Śruba szybkozłączna
- 9 Pokrywa boczna rozrządu

Obrazek 2



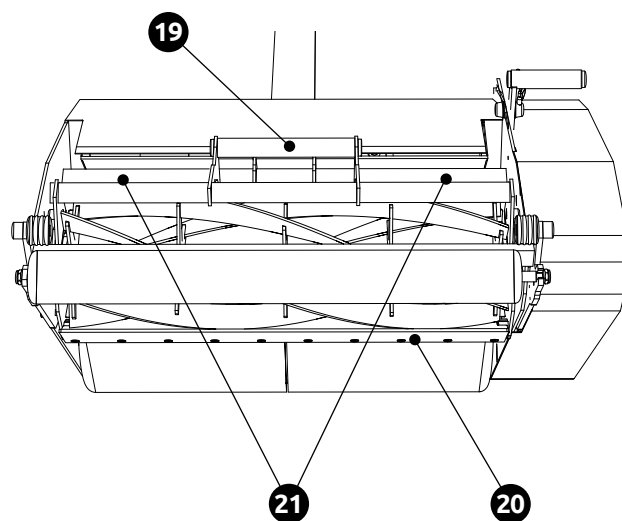
- 10 Regulacja pozycji rączki
- 11 Złącze zasilania
- 12 Wyłącznik główny
- 13 Śruba blokująca wysokości koszenia
- 14 Walec tylny z dyferencjałem

Obrazek 3



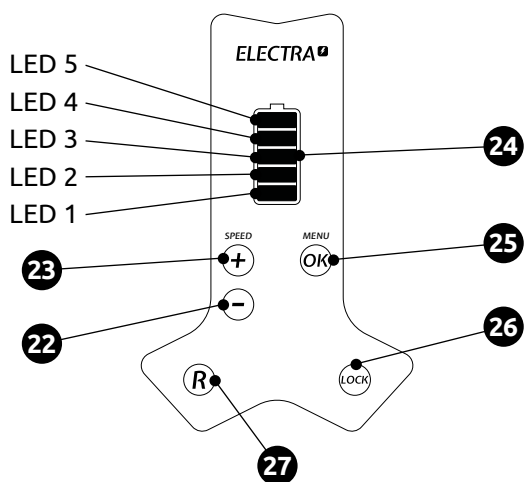
- 15 Układ paskowy paska
- 16 Pasek napędu wrzeciona
- 17 Silnik napędu
- 18 Koło pasowe wrzeciona

Obrazek 4



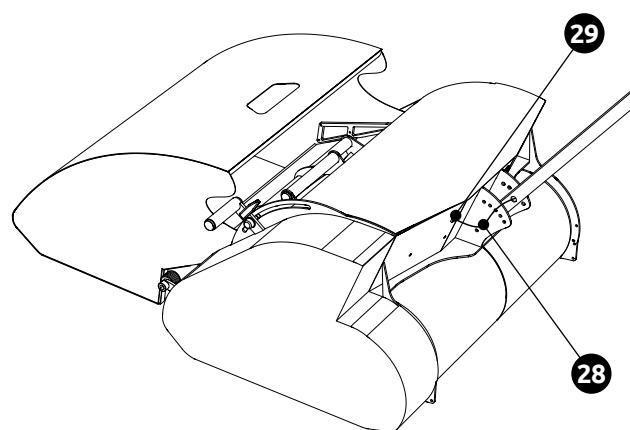
- 19 Uchwyt kasety
- 20 Nóż dolny wrzeciona
- 21 Śruby regulujące wrzeciona

Obrazek 5



- 22 Przycisk obniżenia prędkości
- 23 Przycisk zwiększenia prędkości
- 24 Sygnalizacja świetlna naładowania
- 25 Przycisk „OK”
- 26 Przycisk „LOCK” do aktywacji napędu wrzeciona
- 27 Przycisk „R” do aktywacji biegu wstecznego

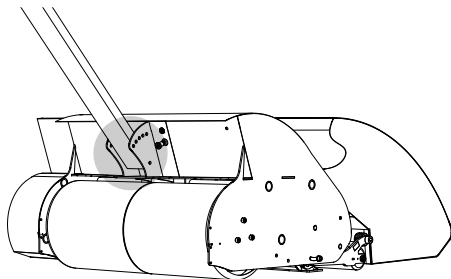
Obrazek 6



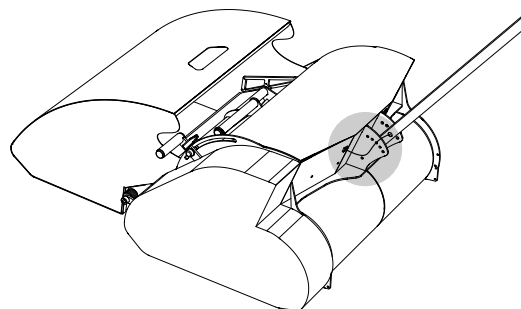
- 28 Kabel danych
- 29 Wtyczka kabla danych

## Montaż kosiarki

Ostrożnie otwórz nożem pudło od przodu i powoli wypchnij z niego kosiarkę. Nigdy nie wyjmuj kosiarki z pudła ani jej nie przenoś i nie podnoś za rączkę kasety wymiennej.



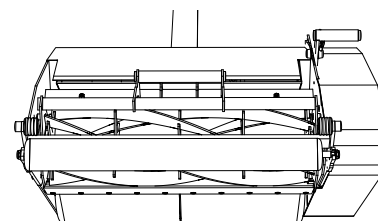
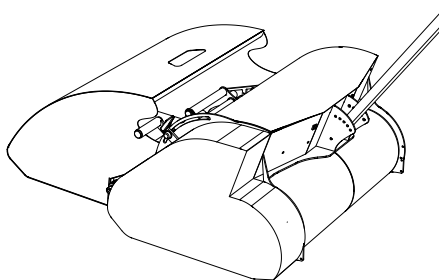
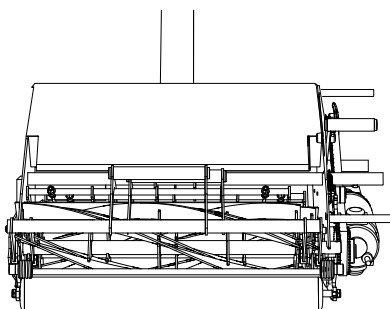
1. Wsuń profil rączki do konsoli kosiarki, ustaw wymagane nachylenie i przymocuj profil śrubami.



2. Kabel danych 28, obr. 6 wystający z konsoli rączki podłącz do wtyczki 29 w lewej tylnej części kosiarki.

## Kontrola ustawienia wrzeciona

Regularnie sprawdzaj ustawienie wrzeciona wobec noża dolnego. **Do regulacji użyj klucza o rozmiarze 8.** Maszyna o szerokości 45 ma 2 śruby regulacyjne, podczas gdy maszyna o szer. 55 cm ma 3 śruby.



1. Wyłącz wyłącznik główny 12  
2. Jeśli wrzeciono nie kosi równo, dokręć **śruby regulacyjne 21** w kierunku wskazówek zegara. Postępuj ostrożnie, dokręcając o ok. 10°. W razie konieczności powtórz zabieg.

3. Przechyl kosiarkę do tyłu, aby rączka dotykała podłoża.

4. Włóż pasek papieru przed nóż dolny 20 i drugą ręką ostrożnie obracaj wrzecionem.  
5. Jeśli pasek został przycięty na wszystkich nożach i w całej szerokości, wrzeciono jest przygotowane do pracy. Lekki kontakt ostrzy wrzeciona z nożem dolnym jest normalny.



Reguluj kosiarkę tylko z rękawicami ochronnymi i w stanie wyłączonej.



Za duże ciśnienie między, nożem dolnym spowoduje nadmierne zużycie ostrzy, ale także paska napędowego. Przy prawidłowym ustawieniu wrzeciono powinno się lekko obracać.

## Start kosiarki

1. Włącz główny wyłącznik bezpieczeństwa 12.
2. Naciśnij przycisk OK 25.
3. Zapalą się diody na rączce.
4. Naciśnij przycisk LOCK 26, zaczną migać pięta dioda. Podczas migania w ciągu 1,5 sekundy podnieś prawą dźwignię. Wrzeciono zacznie się obracać. Podnosząc lewą dźwignię aktywujesz napęd kosiarki. Im bardziej ją naciśniesz, tym wyższa prędkość kosiarki.
5. Aby wyłączyć wrzeciono, zwolnij prawą dźwignię.
6. Aby zatrzymać kosiarkę, zwolnij lewą dźwignię.

## Ustawienie wysokości koszenia

Wysokość koszenia można regulować za pomocą dźwigni po lewej stronie maszyny. Zmianę wysokości koszenia należy przeprowadzić w następujący sposób:

1. Wysokość koszenia można regulować śrubą 13 w prawej ścianie bocznej, która porusza się w rowku. Przed zmianą wysokości koszenia należy lekko poluzować śrubę blokującą.
2. Poluzuj śrubę szybkozłączną 8.
3. Wysokość koszenia zmień przesunięciem dźwigni 6 w przód do obniżenia i przesunięciem dźwigni w tył do zwiększenia wysokości koszenia. Aktualna wysokość jest wskazana na górnej krawędzi dźwigni.
4. Po osiągnięciu wymaganej wysokości koszenia ponownie dokręć śrubę szybkozłączną i blokującą. Krok ten zapewni stałą wysokość cięcia w całej szerokości maszyny.

Obok dźwigni do regulacji wysokości koszenia znajduje się skala orientacyjna ze wskaźnikiem 7 w milimetrach lub palcach.

## Podstawowe funkcje klawiatury

**Więcej gazu = wyższe obroty silnika = szybszy napęd i wyższe obroty wrzeciona. Mniej gazu = niższe obroty silnika = wolniejszy napęd i niższe obroty wrzeciona. Liczba cięć na 1 metr i jakość koszenia pozostają niezmienione.**

### Zmiana prędkości

Przycisk „plus” 23 i „minus” 22

- Jedno naciśnięcie = krok 1/20 (+/- 0,65 km/h)
- Przy zwiększeniu prędkości miga 2. LED
- Przy obniżeniu prędkości miga 1. LED

Aby zmienić prędkość szybciej, wystarczy przytrzymać przyciski minus lub plus.

### Jazda w tył – bieg wsteczny

Prędkość jazdy w tył wynosi 70 % wybranej prędkości w przód.

- Naciśnij przycisk R 27, jeśli kosiarka stoi (lewa dźwignia napędu nie jest wciśnięta)

### Tryb gotowości

- Kosiarka usypia się po 60 s bezczynności.
- Aby ponownie włączyć kosiarkę, naciśnij dowolny przycisk na rączce.

### Włączenie wrzeciona

- Odbezpieczenie wrzeciona - naciskając przycisk LOCK 26 - szybko miga 1. LED
  - Czas do odbezpieczenia wrzeciona to 1,5 s.
- Uwaga: Wrzeciono nie można odbezpieczyć, jeśli włączono tempomat (patrz funkcje zaawansowane)

## Funkcje zaawansowane klawiatury

### Tempomat

- Umożliwia sterowanie kosiarką za pomocą jednej dźwigni.
- Włącza się przez naciśnięcie przycisku R lub LOCK, gdy maszyna jedzie, a wrzeciono obraca się.
- Włącza się przez naciśnięcie przycisku R (nie LOCK), gdy maszyna jedzie, a wrzeciono nie obraca się (w tym przypadku przycisk LOCK służy do włączenia wrzeciona).
- Wyłącza się przez naciśnięcie przycisku R lub LOCK lub zwolnienie obu dźwigni.
- Przy włączonym tempomacie kosiarka porusza się z prędkością ustawioną w momencie włączenia tempomatu, prędkość można zmienić przyciskami + **23** lub - **22**.
- Przy włączonym tempomacie kosiarkę można utrzymywać w ruchu za pomocą lewej lub prawej dźwigni.
- W trybie tempomatu sterowanie lewą dźwignią można zmienić za prawą i odwrotnie.
- Włączenie i wyłączenie tempomatu sygnalizowane jest sygnałem dźwiękowym

### Tryb regeneracyjny

- Przeznaczony wyłącznie do pracy z kasetami regeneracyjnymi
- Gdy ten tryb jest włączony, ustawiona jest maksymalna prędkość robocza silnika kasety, a za pomocą przycisków + / - można regulować tylko prędkość napędu kosiarki. Obroty kasety pozostają niezmienione
- **Włącza się** przez jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisków OK i R przez 2 sekundy
- Po **włączeniu** trybu regeneracji 4. dioda LED mignie szybko 4 razy
- Jeśli kosiarka jest w trybie regeneracji, **3. dioda LED miga w sposób ciągły**
- **Włącza się** również przez jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisków OK i R przez 2 sekundy
- Gdy tryb regeneracji jest wyłączony, 4. dioda LED mignie powoli jeden raz, a 3. dioda LED przestanie migać
- Gdy włączony jest tryb regeneracji, moc silnika napędu kasety jest zawsze maksymalna, niezależnie od prędkości napędu. Naciśnięcie przycisków +, - nie wpływa na prędkość nawet w trybie tempomatu
- W trybie regeneracji prędkość jazdy kosiarki jest niższa niż podczas koszenia

## Opróżnianie kosza

Ilość trawy w koszu należy regularnie sprawdzać wizualnie. Nigdy nie pozwól, aby doszło do napętnienia kosza i aby trawa wypadła z niego z powrotem na trawnik. Nigdy nie napętniaj kosza nadmiernie, abyś zawsze mógł go podnieść i opróżnić.

## Zakończenie pracy z kosiarką

W celu całkowitego wyłączenia kosiarki użyj głównego wyłącznika bezpieczeństwa **12**. Diody LED natychmiast zgasną.

## Ładowanie

Kosiarka może być ładowana w trybie włączonym i wyłączonym.

Stan naładowania kosiarki można sprawdzić bezpośrednio na ręczce maszyny. Po podłączeniu kosiarki do ładowarki włącz maszynę za pomocą głównego czerwonego przełącznika. Stan ładowania będzie wskazywany przez diody LED na ręczce kosiarki. Podczas ładowania poszczególne diody LED będą się stopniowo zapalać. Gdy kosiarka zostanie w pełni naładowana, będzie świecić wszystkie pięć diod LED. **Jeśli ładowarka sugeruje, że kosiarka jest naładowana, ale diody LED na ręczce nadal stopniowo się zapalają, aby zasygnalizować ładowanie, należy kierować się diodami na ręczce i pozwolić kosiarce ładować się do momentu, aż wszystkie pięć diod LED zaczną świecić nieprzerwanie.**

## Czyszczenie

Po każdym koszeniu oczyść maszynę z brudu i skoszonej trawy. Kosiarkę oczyszczaj przy użyciu miotłki lub kompresora i wytrzyj szmatką. Nigdy nie stosuj wodnych myjek ciśnieniowych, ich użycie spowoduje utratę gwarancji.



## Regulacja jakości koszenia

Kluczem do wysokiej jakości trawnika jest prawidłowo wyregulowane wrzeciono. Regulację należy przeprowadzać zawsze wtedy, gdy kosiarka nie kosi odpowiednio. Przed każdym koszeniem przeprowadź kontrolę profilaktyczną wrzeciona. (Więcej informacji znajdziesz w instrukcji wideo na stronie [www.swardman.com](http://www.swardman.com).)

Regulację przeprowadź w następujący sposób (pokazane graficznie w rozdziale - Kontrola regulacji wrzeciona (s. 10)):

1. Zatrzymaj kosiarkę
2. Wyłącz wyłącznik główny **12**
3. Załóż rękawice ochronne
4. Zdemontuj kosz na trawę
5. Przechyl kosiarkę tak, aby rączka oparła się o ziemię
6. Weź pasek papieru biurowego oraz płaski klucz w rozmiarze 8
7. Uklęknij przed kosiarką
8. Weź pasek papieru biurowego i niczym żdźbło trawy umieść go przed ostrzem noża dolnego
9. Drugą ręką powoli obracaj wrzecionem tak, aby przycięto pasek – zachowaj szczególną ostrożność – wrzeciono może spowodować bolesne obrażenia nawet przy powolnych obrotach
10. Pasek został przycięty równo – powtórz zabieg przy krawędziach i w środku wrzeciona. Jeżeli cięcia są równe, to wszystko w porządku.
11. Jeżeli jednak paperek nie został przycięty równo lub jest postrzępiony, należy w tym miejscu przyciągnąć nóż dolny kosiarki do wrzeciona.
12. Nóż dolny można dokręcić przez lekkie obrócenie nakrętki **21** w prawo.
13. Przeprowadź ponownie kontrolę przy użyciu paska papieru. Powtarzaj ten zabieg, dopóki wrzeciono nie tnie prosto w całej szerokości.
14. Jeśli wrzeciono było używane już przez długi czas (w zależności od częstotliwości koszenia i wielkości koszonego obszaru), może być zużyte a jego regulacja będzie trudniejsza. W przypadku, gdy regulacja nie prowadzi do czystego cięcia, konieczne jest przeszlifowanie ostrzy. Na szlifowanie wrzeciona można umówić się na stronie Swardman w sekcji serwis.
15. Po każdym koszeniu można nasmarować ostrza wrzeciona olejem biologicznym, co ochroni go przed korozją i jednocześnie zmniejszy hałas i tarcie podczas koszenia.

## Przechowywanie zimą / przechowywanie na okres dłuższy niż 30 dni

Zalecana regularna konserwacja w zalecanych odstępach czasu, wymiana uszkodzonych lub zużytych części zgodnie z koniecznością i naprawy oraz konserwacja kosiarki przeprowadzana w centrum serwisowym firmy Swardman przed zimą służy do przedłużenia żywotności kosiarki i poprawy jej niezawodności.

### W ramach przechowywania kosiarki przestrzegaj następujących zasad:

1. Dokładnie oczyść kosiarkę. Usuń wszystkie resztki trawy.
2. Sprawdź wszystkie elementy koszące (patrz „Regulacja przeciwnoży”) i lekko nasmaruj krawędzie ostrzy biologicznym olejem.
3. Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.
4. Naładuj akumulator do 100 %.
5. Co 8 tygodni ożywiaj akumulatory, ładując je do 100 %. Podczas ładowania akumulatora temperatura miejsca ładowania musi być co najmniej 10 °C!
6. Upewnij się, że temperatura w miejscu przechowywania nie spada poniżej 10 °C.

## Podziękowanie

Dziękujemy, że wybrałeś kosiarkę wrzecionową marki Swardman. Jesteśmy pewni, że przy odpowiedniej konserwacji posłużą Ci przez długi czas, a Twój trawnik stanie się Twoją dumą.

Nasz zespół jest zawsze gotowy, aby doradzić Ci w sprawie prawidłowego użytkowania. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się z nami.

Będzie nam miło, jeśli podzielisz się z nami swoimi doświadczeniami z użytkowaniem kosiarki wrzecionowej Swardman.

Następująca tabelka reprezentuje objawy usterek i sposoby ich usuwania, jeśli Twoje urządzenie nie pracuje prawidłowo. Jeżeli nawet z jej pomocą nie uda Ci się znaleźć i usunąć usterki, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.



**Uwaga:** Zanim przystąpisz do wykrywania usterki, wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym 12. Wsparcie w postaci instrukcji wideo znajdziesz na [www.swardman.com/cz/podpora](http://www.swardman.com/cz/podpora)

Objawy usterki	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Teren po koszeniu jest nieładny	Nóż dolny nie jest prawidłowo wyregulowany	Wyreguluj nóż dolny.
Nie można zatrzymać silnika	Awaria czujnika lub elektroniki	Natychmiast wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym 12 i skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą Swardman.
Wrzeciono nie obraca się	1. Nieprawidłowe ustawienie wrzeciona 2. Uszkodzony pasek 16	1. Poluzuj śruby regulacyjne wrzeciona 21 i ponownie go wyreguluj. 2. Wymień pasek napędu wrzeciona 16. Załóż pasek zgodnie z obrazkiem 3 na str. 11. Jeśli pasek jest uszkodzony, wymień go.
Kosiarka nagle zatrzymała się i piszczy (dźwięk dochodzi od dołu silnika)	Przerwanie połączenia między płytami sterującymi kosiarki	Sprawdź, czy prawidłowo podłączono kabel danych 28. Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą Swardman.
Kosiarka wyłączyła się i piszczy (dźwięk dochodzi od rączki)	Krytyczny stan baterii	Naładuj akumulator.
LED1 szybko miga, wrzeciono nie obraca się	Słaba bateria	Naładuj akumulator.
LED2 szybko miga, kosiarka nie jedzie, wrzeciono nie obraca się	Kosiarka przegrzała się	Zostaw kosiarkę w spokoju w chłodnym i dobrze wietrzonym miejscu co najmniej przez 30 minut. Wyłącz kosiarkę. Po 30 minutach włącz ponownie kosiarkę za pomocą głównego wyłącznika 12.
LED4 szybko miga, kasetka nie obraca się (wertrykulator, wrzeciono, zamiatarka...)	Przeciążenie silnika kasety	1. Najpierw poluzuj śruby regulacyjne wrzeciona. Następnie wyłącz kosiarkę i ponownie ją włącz głównym wyłącznikiem 12. 2. Najpierw sprawdź, czy kasetka nie jest blokowana przez przeszkodę. Usuń przeszkodę. Następnie wyłącz kosiarkę i ponownie ją włącz głównym wyłącznikiem 12. 3. Jeśli pracujesz z kasetami regeneracyjnymi, upewnij się, że przetoczyłeś ją do trybu regeneracyjnego.
LED5 szybko miga, kosiarka nie jedzie	Przeciążenie silnika napędu	1. Sprawdź, czy walce kosiarki nie są zablokowane przez jakąś przeszkodę. Usuń przeszkodę. Następnie wyłącz kosiarkę i ponownie ją włącz głównym wyłącznikiem 12. 2. Zmniejsz prędkość napędu. Wyłącz kosiarkę i ponownie ją włącz głównym wyłącznikiem 12.



Jeśli powyżej wymienione procedury nie rozwiązały problemu, skontaktuj się z serwisem Swardman pod numerem: +420 774 365 599 lub na [servis@swardman.com](mailto:servis@swardman.com).

Wady materiałowe i produkcyjne niniejszego produktu są objęte gwarancją Swardman. Jeżeli w okresie gwarancyjnym wystąpi wada produkcyjna lub materiałowa, zobowiązujemy się do naprawy produktu (lub do jego wymiany).

Okres gwarancji na produkt przeznaczony do użytku domowego wynosi 24 miesiące od daty zakupu. W przypadku użytku rzemieślniczego, profesjonalnego lub podobnego wynosi on 12 miesięcy.

### **Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana, jeśli:**

- Przywieziesz kosiarkę do sprzedawcy techniki ogrodowej Swardman.
- Udowodnisz zakup produktu i datę zakupu np. fakturą za towar.

### **Niniejszej gwarancji nie można wykorzystać, jeśli:**

- nie udowodnisz zakupu produktu z datą zakupu,
- kosiarka nie jest wyposażona w tabliczkę znamionową,
- kosiarka została zmodyfikowana, co prowadziło do zmiany specyfikacji producenta lub zamontowano nieoryginalne części,
- zdjęcie pokrywy baterii i płyty sterującej prowadziło do zerwania plomb,
- wcześniejsza naprawa produktu została wykonana w innym miejscu niż przez autoryzowany serwis Swardman,
- usterka urządzenia powstała w wyniku niewłaściwej regulacji, nieprawidłowej obsługi, niewłaściwego użytkowania, użytkowania profesjonalnego, zaniedbania lub niezamierzonego uszkodzenia,
- przyczyną usterki była niewystarczająca konserwacja,
- jakkolwiek część urządzenia, szczególnie napęd lub wrzeciono, zostały uszkodzone w wyniku uderzenia w twarde przedmiot,
- usterka powstała w wyniku niewłaściwego użytkowania kosiarki,
- usterka powstała w wyniku zwykłego zużycia maszyny.

Następujące części są uważane za części zużywające się. Ich żywotność zależy od regularnego serwisu, nie są one objęte gwarancją: Noże, paski napędowe, łożyska, baterie.

Gwarancja nie obejmuje kosztów związanych ze zwykłą konserwacją kosiarki.

W Twoim najlepszym interesie jest przestrzeganie instrukcji obsługi kosiarki. Jeśli zadbasz o produkt, będzie Ci służył przez wiele długich lat. Aby zapewnić prawidłową pracę kosiarki, zalecamy szlifowanie ostrzy wrzeciona w autoryzowanym serwisie Swardman przynajmniej raz w roku.

W razie konieczności zawsze stosuj oryginalne części zamienne marki Swardman. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń produktu powstałych w wyniku użycia części, które nie zostały wyprodukowane lub autoryzowane przez firmę Swardman.

Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa ustawowe związane z wadliwymi produktami.

Jeśli zamierzasz przeprowadzić likwidację urządzenia, pamiętaj o szanowaniu środowiska. Oddaj produkt do recyklingu.

(Aby uzyskać informacje dotyczące sposobu likwidacji produktu, skontaktuj się z lokalnymi władzami).

### Kasety wymienne



Wrzeciono (5, 6, 10 ostrzy)



Kaseta do wertykulacji



Kaseta do skaryfikacji



Groomer



Kaseta do skaryfikacji trawników sztucznych



Kaseta do zamiatania

### Rączka



Skórzana rączka



Uchwyt do napojów

### Walec przedni



Przedni walec profilowany



Ściągaczka przedniego i tylnego walca

### Inne akcesoria



Uchwyt na telefon komórkowy



Uchwyt na kasety



Kółka transportowe



Kółka do wysokiej trawy

### Kolory i materiały



SREBRNY



RAL 6003



RAL 9016



RAL 3011



RAL 2009



RAL 3020



RAL 5002



RAL 5015



RAL 6018



Dowolny RAL

### Informacje o producencie

Swardman, s.r.o.  
Šardice 862  
696 13 Šardice  
Republika Czeska

www.swardman.com  
E: info@swardman.com





EC Declaration of Conformity, EU Declaration of Conformity

ES Prohlášení o Shodě, EU Prohlášení o Shodě

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

<b>Výrobce / Manufacturer:</b>	<b>Swardman, s.r.o.</b>																
<b>Adresa / Address:</b>	Šardice č.p. 862, 696 13 Šardice, Česká republika / Czech Republic																
<b>IČ / ID:</b>	29155738																
<b>Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace (podle 2006/42/ES, NV č. 176/2008 Sb.) a jméno a adresa osoby, která uchovává technickou dokumentaci (podle 2000/14/ES, NV č. 9/2002 Sb.) / Name and address of the person authorised to compile the technical file (according to 2006/42/EC) and name and address of the person, who keeps the technical documentation (according to 2000/14/EC):</b>	<b>Swardman, s.r.o.,</b> Šardice č.p. 862, 696 13 Šardice, Česká republika / Czech Republic																
<b>Výrobek (stroj) – typ / Product (Machine) – Type:</b>	<b>Vřetenová sekačka Swardman typ A55 (A45)</b>																
<b>Výrobní číslo / Serial number:</b>																	
<b>Popis / Description:</b>	Vřetenová sekačka Swardman A55(A45) je akumulátorový žací stroj s vyměnitelným vodorovným vřetenem. / Spindle mower Swardman A55 (A45) is cordless mower with a removable horizontal cylinder.																
	<table border="1"> <tr> <td>Šířka záběru / Cutting width</td> <td>450 mm</td> <td>550 mm</td> </tr> <tr> <td>Hmotnost / Weight</td> <td>52 kg</td> <td>59 kg</td> </tr> <tr> <td>Rychlost pojezdu (kmh) / Travel speed (kph)</td> <td colspan="2">5,3</td> </tr> <tr> <td>Rozměry (hxšxv) / Dimensions(dxwxh) cm</td> <td>1320x590x1050</td> <td>1320x690x1050</td> </tr> <tr> <td>Stupeň ochrany krytem: IP43 ČSN EN 60529 / Degree of Protection IP43 ČSN EN 60529.</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>		Šířka záběru / Cutting width	450 mm	550 mm	Hmotnost / Weight	52 kg	59 kg	Rychlost pojezdu (kmh) / Travel speed (kph)	5,3		Rozměry (hxšxv) / Dimensions(dxwxh) cm	1320x590x1050	1320x690x1050	Stupeň ochrany krytem: IP43 ČSN EN 60529 / Degree of Protection IP43 ČSN EN 60529.		
Šířka záběru / Cutting width	450 mm	550 mm															
Hmotnost / Weight	52 kg	59 kg															
Rychlost pojezdu (kmh) / Travel speed (kph)	5,3																
Rozměry (hxšxv) / Dimensions(dxwxh) cm	1320x590x1050	1320x690x1050															
Stupeň ochrany krytem: IP43 ČSN EN 60529 / Degree of Protection IP43 ČSN EN 60529.																	
<b>Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) / We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions of the mentioned Directives (Government Provisions):</b>	*Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES, NV č. 176/2008 Sb. / the Machinery Directive 2006/42/EC, Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU, NV č. 117/2016 Sb. / the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU, Emise hluku – směrnice 2000/14/ES; NV č. 9/2002 Sb. / the Noise Emission Directive 2000/14/EC.																
<b>Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:</b>	ČSN EN 12100, ČSN EN ISO 5395-1, ČSN EN ISO 5395-2, ČSN EN 60335-2-77 ed.3, ČSN EN 55014-1 ed.3:2007, ČSN EN 55014-2 ed.2:2017, ČSN EN ISO 11201, ČSN EN ISO 3744.																
<b>Použitý postup posouzení shody / To the conformity assessment applied procedure:</b>	Na základě směrnice 2000/14/ES, příloha V; NV č. 9/2002 Sb., příloha č. 5 / Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI.																
<b>Posouzení shody provedla / The conformity assessment carried out by:</b>	Notifikovaná osoba č. 1017 TÜV SÜD Czech s.r.o. Novodvorská 994, CZ-142 21 Praha 4, CZ / Czech Republic. Závěrečná zpráva č. / The Final Report No.: <b>12.865.854</b>																
<b>Naměřená hladina akustického výkonu / Measured sound power level:</b>	L <sub>WA</sub> = 77,3 dB																
<b>Garantovaná hladina akustického výkonu / Guaranteed sound power level:</b>	L <sub>WA</sub> = 78 dB																

\*V rámci požadavků 2006/42/ES (NV č. 176/2008 Sb.), bylo provedeno i posouzení shody s 2014/35/EU (NV č. 118/2016 Sb.).

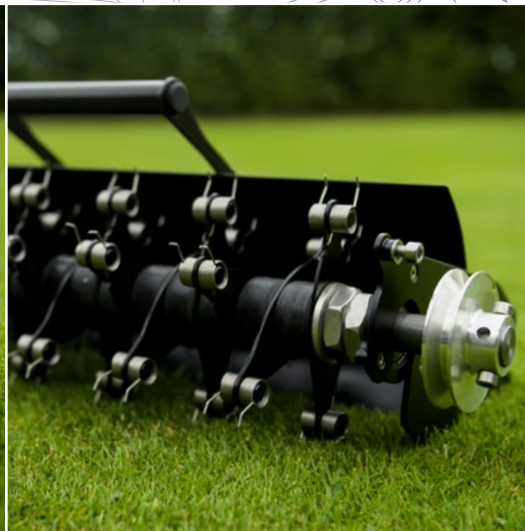
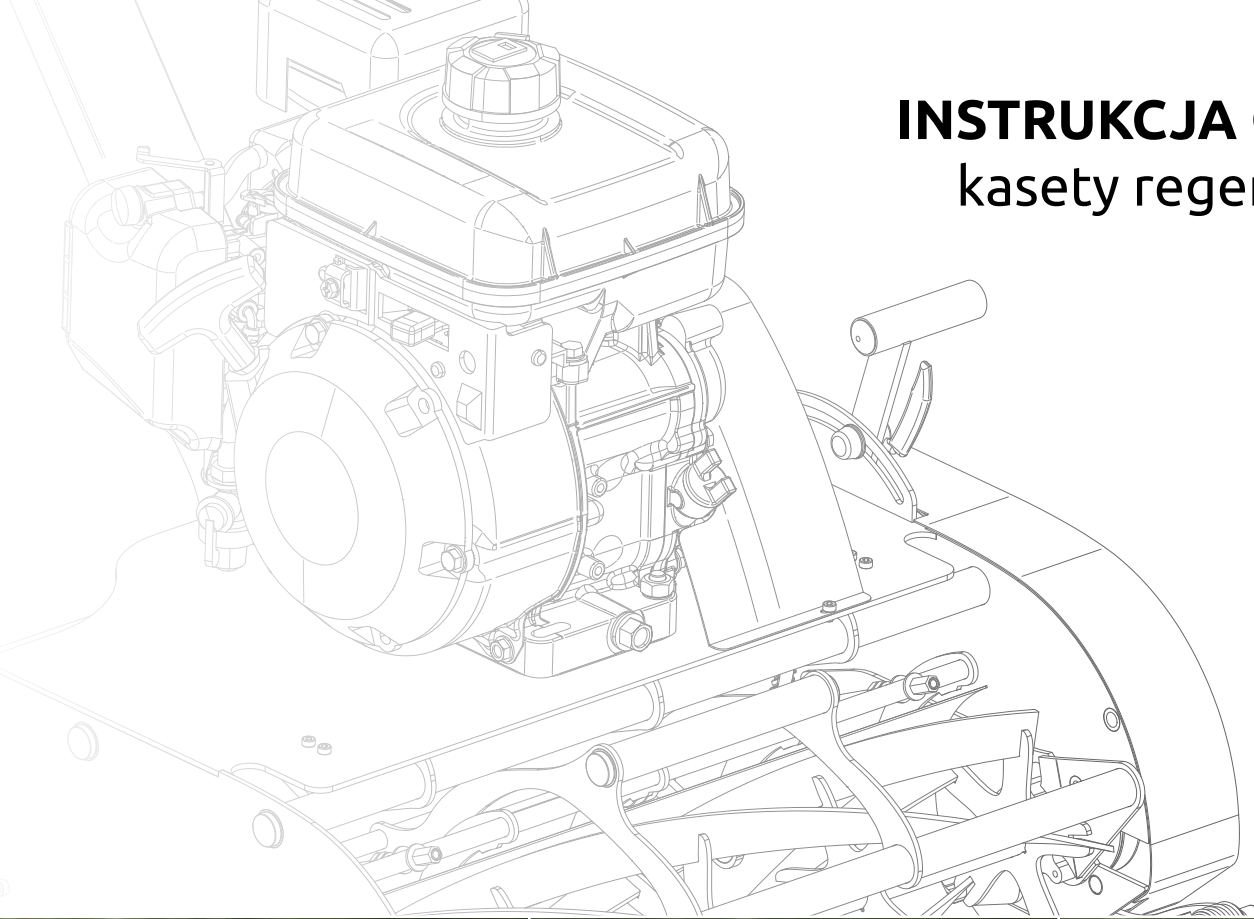
\*Within the requirements of the Directive 2006/42/EC it has been performed also a conformity assessment with the Directive 2014/35/EU.





# INSTRUKCJA OBSŁUGI

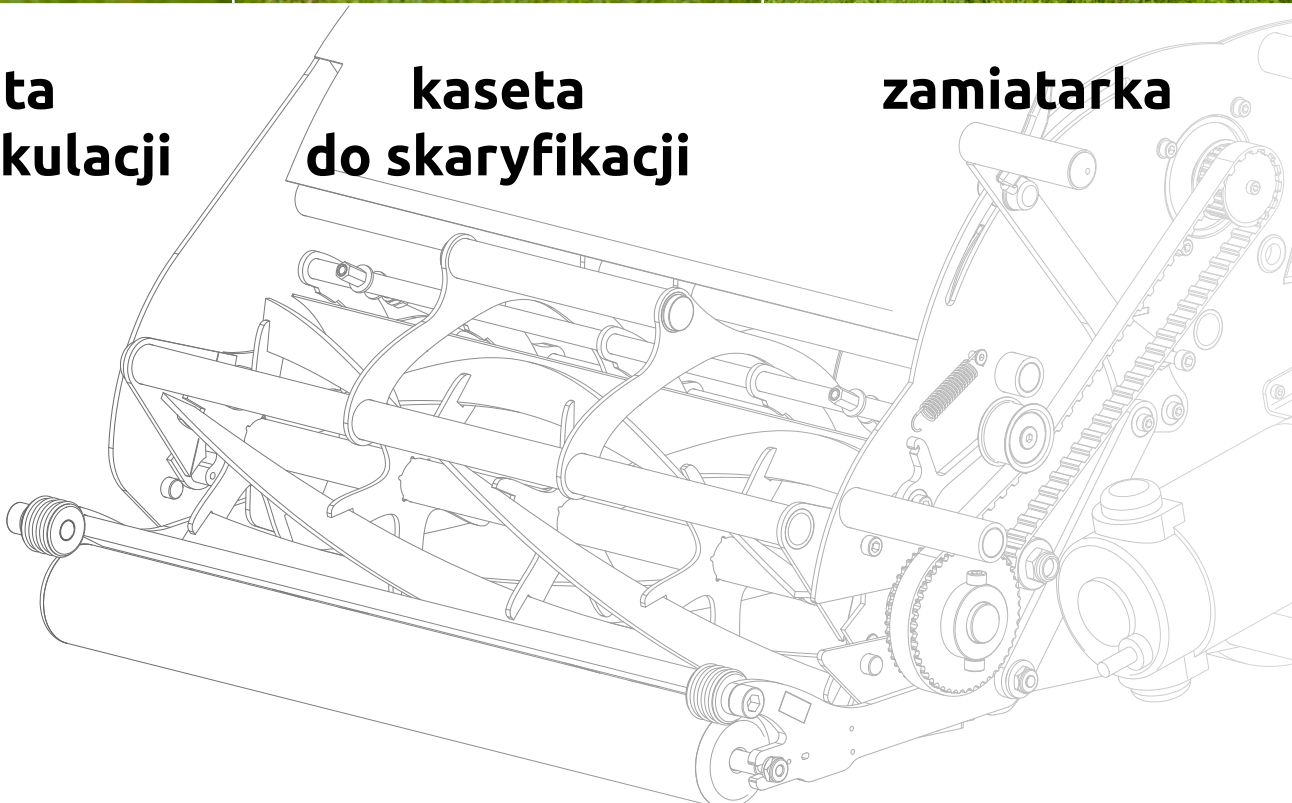
## kasety regeneracyjne



**kaseta  
do wertykulacji**

**kaseta  
do skaryfikacji**

**zamiatarka**



### Kaseta do wertykulacji

Służy do wertykalnego nacinania ozdobnych trawników domowych. Kaseta jest wyposażona w obracające się stalowe ostrza. Im gęstszy trawnik, tym bardziej potrzebna jest wertykulacja. Zalecamy przeprowadzanie wertykulacji 3–5× w roku podczas sezonu, zawsze przed każdym nawożeniem i do głębokości 3–5 mm.



Wertykulacja przeprowadzona przed nawożeniem prowadzi do usunięcia filcu i obumartych części roślin, zapobiega odpływu nawozu w razie ewentualnego deszczu oraz zapewnia jego prawidłowe wchłanianie do gleby i transport do korzeni trawnika. Równocześnie dochodzi do naruszenia struktury trawnika, czego rezultatem jest wzrost ilości wchłanianej wody, a w szczególności promowanie wzrostu nowych roślin. Naruszając strukturę gleby poprawiamy cyrkulację powietrza w niej. Dodatkowo powierzchnia trawnika staje się bardziej rozjaśniona. Wszystkie wymienione zabiegi powodują zagęszczanie i ogólną poprawę kondycji trawnika.

Wertykulacja musi być przeprowadzana przy wysokich obrotach, aby ostrza wertykulatora cięły darń i nie rwały jej. W przypadku Edwina obroty można zwiększyć za pomocą dźwigni gazu na rączce. W przypadku Electry należy włączyć tryb regenerujący. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi kosiarki.

Jeżeli trawnik jest zbyt gęsty i pełen filcu, zalecamy wertykulację w dwóch kierunkach, poprzecznie.

Nigdy nie przeprowadzaj wertykulacji, jeśli trawnik jest podmokły lub przeciwnie zbyt suchy i twardy. Nie musisz również wertykulować całego trawnika. Jeżeli w niektórych miejscach wydaje się rzadki i słaby, pomiń je. Nigdy nie rób wertykulacji, jeśli temperatura podłoża wynosi poniżej 10 °C.

Stalowe ostrza wertykulatora z biegiem czasu zużywają się. W wypadku nadmiernego zużycia i utracie funkcji można je wymienić na nowe. Części zamienne można kupić w e-sklepie [www.swardman.com](http://www.swardman.com).

### Kaseta do skaryfikacji i skaryfikator do trawników sztucznych

Służy do usuwania naruszonego filcu i obumartych źdźbeł zwłaszcza po wertykulacji, ale także jako samodzielny zabieg na trawnikach, na których nie przeprowadzono wertykulacji.



Dzięki dużej ilości podwójnych sprężyn i wysokim obrotom (przy zwiększeniu obrotów silnika Edwina) lub w trybie regenerującym (w przypadku Electry) jest wielokrotnie szybsza i skuteczniejsza od np. pracy ze zwykłymi ręcznymi grabiami.

Jednocześnie potrafi usuwać z trawnika niechciane zanieczyszczenia, takie jak liście, mech, gałązki, małe szyszki i resztki kory, które mogą uniemożliwić bezpieczne koszenie. Skaryfikator idealnie wyczesuje trawę, podkreślając eleganckie pasy.

Ostrza skaryfikatora wykonane ze stali nierdzewnej z biegiem czasu zużywają się. W wypadku nadmiernego zużycia i utracie funkcji można je wymienić na nowe. Części zamienne można kupić w e-sklepie [www.swardman.com](http://www.swardman.com).

### Zamiatarka

Służy do wprowadzania piasku i substratu do trawnika, czyli czynności, jakie należy wykonywać po napowietrzaniu. Piaskowanie można przeprowadzić także na trawniku, który nie został napowietrzony, chociaż efekt nie jest taki sam, jak w przypadku napowietrzania.



Zamiatanie piasku jest wystarczające w chwili, gdy źdźbła trawy są widoczne na całej powierzchni trawiastej, a piasek nie tworzy nagromadzonych pagórków. W przypadku nierównych trawników przez piaskowanie osuniętych części podłoża można je wyrównać. W takich przypadkach większe ilości piasku są pożądane. Dodatkowo w takich miejscach zalecamy zasianie nowej trawy. Jeśli piasek zostanie wprowadzony do trawnika prawidłowo, trawnik zazwyczaj zregeneruje się w ciągu 2 tygodni.

Przy napowietrzaniu zalecamy stosowanie suchego i sypkiego piasku kwarcowego o frakcji 0–2 mm. Zamiatarka nie jest odpowiednia do pracy z wilgotnym lub mokrym piaskiem.

**Groomer**

Groomer przeznaczony jest do częstej, regularnej i łagodnej dla trawnika pielęgnacji. Podczas gdy wrzeczona z nożem dolnym koszą trawnik horyzontalnie, groomer nacina darń wertykalnie, co prowadzi do skracania poziomo rosnących źdźbeł i usuwa filc z trawnika. W rezultacie rośliny są stymulowane do dalszego wzrostu. Regularne stosowanie groomera prowadzi do uzyskania równomiernie rosnącego, gęstszego i bardziej jednorodnego trawnika. Dzięki wąskim i umieszczonym bardzo blisko siebie nożom stosowanie groomera jest przyjazne dla trawy i całkowicie odmienne od wertykulacji.



Ponieważ grooming jest raczej łagodnym zabiegiem, kasety tej można używać nawet co tydzień. Ostrza groomera powinny tylko delikatnie dotykać gruntu trawnika – głębokość powinna wynosić zaledwie 0–1 mm. Groomer należy stosować przy maksymalnych obrotach kosiarki. W przypadku Edwina obroty można zwiększyć za pomocą dźwigni gazu na rączce, a w przypadku Electry należy włączyć tryb regenerujący.

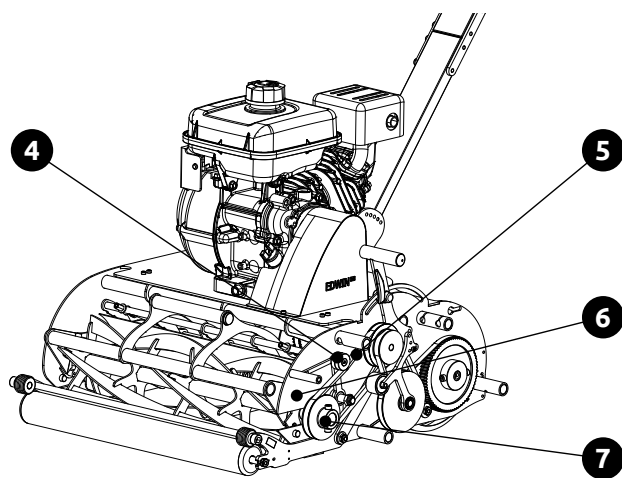
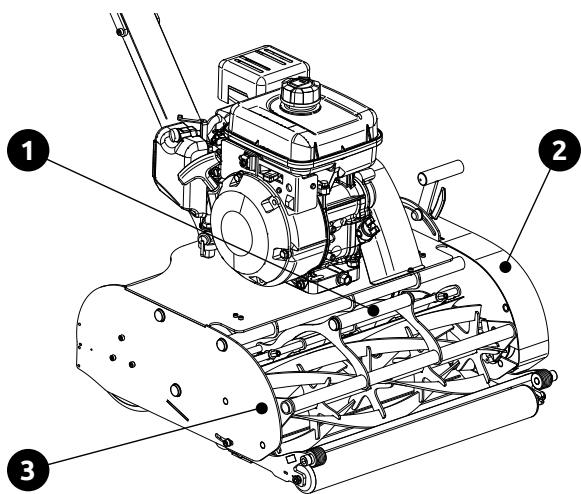
Stalowe ostrza groomera z biegiem czasu zużywają się. W wypadku nadmiernego zużycia i utracie funkcji można je wymienić na nowe.

**Specyfikacje techniczne**

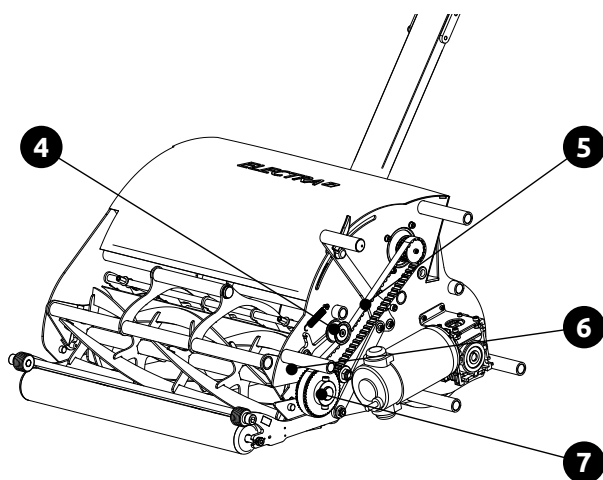
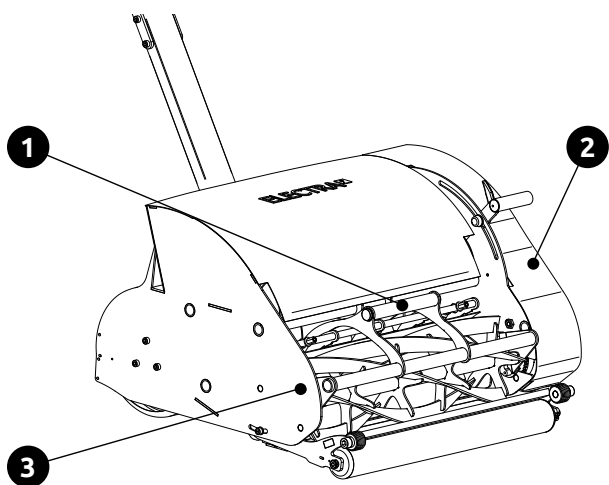
Model	Kaseta do wertykulacji		Kaseta do skaryfikacji		Zamiatarka		Groomer	
	45 cm	55 cm	45 cm	55 cm	45 cm	55 cm	45 cm	55 cm
Szerokość robocza	450 mm	550 mm	450 mm	550 mm	450 mm	550 mm	450 mm	550 mm
Liczba ostrzy/sprężyn	10	12	36	44	-	-	34	42
Maksymalna konstrukcyjna głębokość robocza	- 10 mm	- 10 mm	0 mm	0 mm	0 mm	0 mm	2 mm	2 mm
Maksymalna dopuszczalna głębokość robocza	- 5 mm	- 5 mm	0 mm	0 mm	0 mm	0 mm	1 mm	1 mm

Uwaga: Podana poniżej dopuszczalna głębokość robocza wertykulatora służy jedynie jako wskazówka. Rzeczywista głębokość robocza spada wraz z rosnącym poziomem twardości gleby i w przypadku zawartości cząstek stałych, takich jak kamienie, które mogą uszkodzić noże wertykulatora.

### Obr. nr 1 - Swardman Edwin



### Obr. nr 2 - Swardman Electra



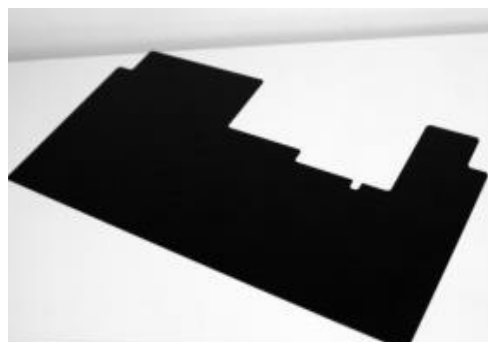
- 1 Uchwyt kasety
- 2 Pokrywa boczna
- 3 Lewa śruba zabezpieczająca kasety
- 4 Sprzęgło kasety
- 5 Pasek klinowy napędu wrzeciona (Edwin)/Pasek zębaty napędu wrzeciona (Electra)
- 6 Prawa śruba zabezpieczająca kasety
- 7 Koło pasowe kasety



1. Poluzuj śrubę blokującą wysokość koszenia po prawej stronie kosiarki
2. Za pomocą dźwigni ustaw wysokość koszenia na maksymalny poziom
3. Usuń pokrywę boczną kosiarki ❷
4. Ręcznie poluzuj klinowy (Edwin) ❸ lub zębaty (Electra) ❸ pasek z koła pasowego kasety ❹
5. Użyj klucza imbusowego, aby poluzować i wyjąć lewą ❺ i prawą śrubę zabezpieczającą ❻ kasety (klucz wchodzi w skład opakowania)
6. Wyjmij kasetę z kosiarki za pomocą uchwytu ❶
7. Za pomocą uchwytu ❶ włóż kasetę wertykulatora / skaryfikatora / zmiatarki do kosiarki
8. Dokręć z powrotem śruby zabezpieczające – lewą ❺ i prawą ❻ (upewnij się, że śruba gładko wchodzi w gwint)
9. Załóż pasek klinowy (Edwin) ❸ lub zębaty (Electra) ❸ na koło pasowe kasety ❹
10. Wsuń pasek klinowy pod sprężęto kasety ❹ do pierwotnego położenia, a w przypadku Electry pod napinacz
11. Przymocuj pokrywę boczną ❷
12. Ustaw prawidłową wysokość roboczą kosiarki
  - a. a. w przypadku **wertykulatora** ustaw wysokość tak, aby przednia rolka znajdowała się maksymalnie 5 mm, optymalnie 3 mm w powietrzu i zawsze tak, aby poruszała się swobodnie nad twardą powierzchnią. Odpowiada to głębokości roboczej -3 mm i większej.
  - b. b. w przypadku **skaryfikatora** ustaw wysokość tak, aby sprężyny lekko dotykały twardego podłoża, ew. poruszały się nad nim. Odpowiada to głębokości roboczej 0 mm i większej
  - c. c. w przypadku **zmiatarki** obniż wysokość roboczą kosiarki tak, aby włosie szczotki lekko dotykało podłoża/ trawnika. Przymocuj pokrywę ochronną **obr. nr 3** i następnie zakryj szczeliny między ciałem kosiarki a pokrywą ochronną za pomocą osłony magnetycznej **obr. nr 4**



obr. nr 3



obr. nr 4

13. Po zainstalowaniu kasety do wertykulacji i skaryfikacji zamontuj kosz na trawę (w przypadku kasety do wertykulacji zbiór trawy do kosza nie jest zbyt efektywny, ale kosz służy jako ochrona przed odlatującymi przedmiotami). Zmiatarka nie wymaga montażu kosza na trawę.
14. Kosiarka jest przygotowana do pracy. W przypadku montażu zmiatarki zgodnie z **obr. nr 5**



obr. nr 5



Podczas pracy z kosiarką, nawet w przypadku wertykulacji/skaryfikacji, zawsze należy pracować z zamontowanym koszem do trawy, który służy także jako osłona ochronna. Pracując z kasetą-zamiatarką, zawsze należy używać metalowej pokrywy i osłony magnetycznej.

## Czyszczenie

Po każdym koszeniu oczyść kosiarkę z brudu i resztek trawy. Użyj miotłatki i szmaty, ewentualnie dmuchawki do liści. Nigdy nie stosuj wodnych myjek ciśnieniowych, albowiem grozi to utratą gwarancji na kosiarkę lub akcesoria.

## Przechowywanie zimą / przechowywanie na okres dłuższy niż 30 dni

Zalecana regularna konserwacja w zalecanych odstępach czasu, wymiana uszkodzonych lub zużytych części zgodnie z koniecznością i naprawy oraz konserwacja kosiarki przeprowadzana w centrum serwisowym firmy Swardman lub u partnerów serwisowych przed zimą służy do przedłużenia żywotności kosiarki i poprawy jej niezawodności.



### Przed odstawieniem kosiarki przestrzegaj następujących zasad:

1. Dokładnie oczyść kosiarkę. Usuń wszystkie resztki trawy
2. Sprawdź stan części mechanicznych
3. Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone

## Usterki i ich usuwanie

Następująca tabelka reprezentuje objawy usterek i sposoby ich usuwania, jeśli Twoje urządzenie nie pracuje prawidłowo. Jeżeli nawet z jej pomocą nie uda Ci się znaleźć i usunąć usterki, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Uwaga: Zanim przystąpisz do wykrywania usterek, wyłącz kosiarkę i wyjmij końcówkę śwecy zapłonowej (Edwin) lub przestaw przetącznik główny (Electra) do pozycji wył.

Objawy usterki	Rodzaj	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Wrzeciono nie obraca się	Edwin	1. Linka sterowaniem wrzeczona jest zbyt luźna 2. Zużyty pasek	Postępuj zgodnie z głównymi instrukcjami dla Edwina lub Electry w części „Usterki i ich usuwanie”. Usterkę należy usunąć w ten sam sposób, jak w przypadku pozostałych objawów awarii wrzeczona.
	Electra	1. Niski poziom naładowania akumulatora 2. Uszkodzony pasek 3. Awaria elektroniki 4. Nie włączono trybu regeneracyjnego	
Kaseta obraca się nawet wtedy, gdy dźwignia wrzeczona nie jest wciśnięta	Edwin	Nieprawidłowe ustawienie sprzęgła, kabel sterowania kasety jest zbyt napięty	
	Electra	Awaria elektroniki	
Część robocza nie tnę trawy	Edwin Electra	Niewłaściwie wyregulowana wysokość robocza / lub zużyte ostrza	Zmniejsz wysokość roboczą maszyny za pomocą regulatora wysokości koszenia. / Wymień ostrza.







# SWARDMAN

passion for lawns



+48 799 873 211



info@swardman.com



www.swardman.com



Swardman, s.r.o.  
Šardice 862  
696 13 Šardice  
Czechy